



gebäudeversicherung<sup>+</sup> luzern

wir sichern und versichern

# Anleitung Beitragswesen Löschwasserversorgung

Version 2023/10

## Anleitung Beitragswesen Löschwasserversorgung GVL (Modul Lodur)

---

**Wanner Ueli / Schüpfer Ueli**  
**Fachexperten Löschwasserversorgung**

---

### Inhalt

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Einleitung .....                    | 2  |
| Begriffe und Definitionen .....     | 2  |
| Aufbau des Tools .....              | 2  |
| Registrierung .....                 | 4  |
| Beitragsgesuch erfassen .....       | 9  |
| Zurückweisung durch GVL .....       | 13 |
| Beitragszusicherung .....           | 14 |
| Projekt wird nicht ausgeführt ..... | 16 |
| Abrechnung Beitragsgesuch.....      | 17 |

| Version | Beschreibung / Änderung |  | Autor | Datum      |
|---------|-------------------------|--|-------|------------|
| 1.0     | Anleitung erstellt.     |  | uewa  | 2023_08_04 |
| 1.1     | Erweiterung             |  | uewa  | 2023_08_11 |
| 1.2     | Erweiterung             |  | uewa  | 2023_09_28 |



## Einleitung

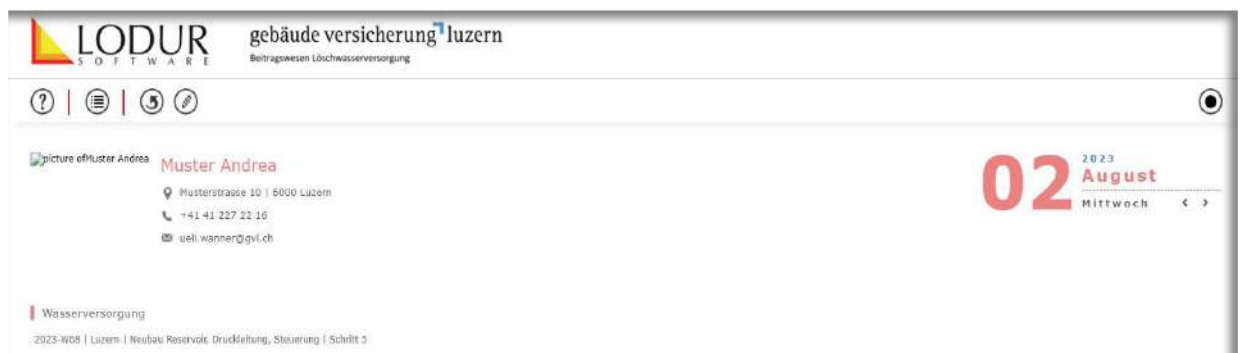
- Das Web-basierte Lodur-Tool «Beitragswesen Löschwasserversorgung GVL» wurde entwickelt, damit sämtliche Schritte ausschliesslich digital ablaufen (**papierlos**). Die Zusicherungs- und Abrechnungsdokumente werden als PDF per Mail versandt.
- Registrierung: Wasserversorgungen, Kunden, Ingenieurbüros, Fachplaner und Gemeinden müssen sich registrieren. Ohne Registrierung können keine Beitragsgesuche eingereicht werden.
- Neu muss für jedes Projekt ein **Beitragsgesuch** gestellt werden. **Direkte Abrechnungen** (bei Beiträgen unter Fr. 6'000.00) **sind nicht mehr möglich**.

## Begriffe und Definitionen

- Gesuchsteller: Sind Wasserversorgungen (Betreiber), Unternehmer, Gemeinden, Feuerwehren, Private etc.
- Informationskopie: Sind Ingenieure, Planer, Gemeinden, Bauleitungen etc.

## Aufbau des Tools

- Übersicht = Grundmaske



- Schritte



In der Übersicht werden die Schritte des jeweiligen Projekts aufgelistet. Diese sind durch Anwählen zu bestätigen.



- **Menüliste**



### **Kunden**

Unter Kunden sind Sie als Gesuchsteller, Ingenieur, Gemeinde, Fachplaner oder Wasserversorgung mit den Ansprechpartnern aufgelistet

### **Übersicht:**

Grundmaske nach der Anmeldung

### **Wasserversorgung GVL:**

- Eingabe Gesuch
- Beitragsgesuch
- Abrechnungsgesuch
- Archiv (abgeschlossene Gesuche)

- **Schritte unter Menüliste «Wasserversorgung GVL»**

Der Ablauf eines Gesuchs-Verfahrens ist standardmässig in 5 Schritten aufgebaut:

#### **2023-W38 Buchrain**

2023-W38 | Erschliessung Feldheim | 06.03.2023



1. Eingaben
2. Empfangsbestätigung
3. Beitragszusicherung
4. Abrechnung
5. Beitragsauszahlung

Grössere Projekte können mit maximal zwei Teilzahlungen abgerechnet werden. Teilzahlungen sind vorgängig mit den Verantwortlichen der GVL abzusprechen.

#### **2023-W46 Luzern**

2023-W46 | Leitungsausbau Hauptleitung | 26.03.2023



1. Eingaben
2. Empfangsbestätigung
3. Beitragszusicherung
4. Abrechnung 1. Teilzahlung
5. 1. Teil-Beitragsauszahlung
- 4.1 Abrechnung 2. Teilzahlungen
- 5.1 2. Teil Beitragsauszahlung
- 4.2 Abrechnung Schlusszahlung
- 5.2 Auszahlung Schlusszahlung

## Registrierung

- Link für die Registrierung (auf Homepage der GVL aufgeschaltet)

Link [Gebäudeversicherung Luzern – Löschwasserversorgung \(gvl.ch\)](http://Gebäudeversicherung Luzern – Löschwasserversorgung (gvl.ch))

oder <https://lodur-ch.ch/GVL-Beitragswesen-WV>



- **Registrierung als Gesuchsteller** (Wasserversorgung / Genossenschaft / Gemeinde / Private etc.)
- **Registrierung als Ingenieurbüro, Planer**

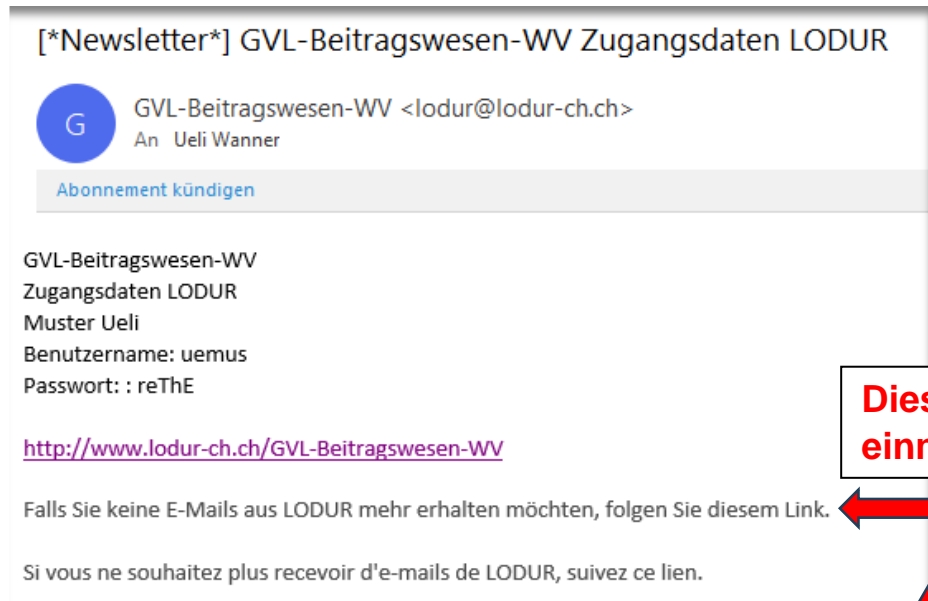
- Das Formular ist vollständig auszufüllen und ist mit **Speichern** abzuschliessen.



- Die Freischaltung erfolgt nach interner Prüfung Ihrer Angaben. **Anschliessend erhalten Sie die Zugangsdaten per Mail.**



- Zugangsdaten per Mail
- E-Mail mit Zugangsdaten



**Diesen Link zwingend einmal anwählen**



**Dieses Feld anwählen**







- Zugangsdaten eingeben

The login page features the logo 'gebäude versicherung luzern' and the text 'Beitragswesen Löschwasserversorgung'. On the right, there is a login form with fields for 'Benutzername' (containing 'uomus') and 'Passwort' (containing '\*\*\*\*\*'). Below these fields is a blue 'Anmelden' button. Further down, there are links for 'Zugangsdaten vergessen?' and 'Registrierung'.

- Persönliche Plattform «Beitragswesen Löschwasserversorgung» = Übersicht



- Menü




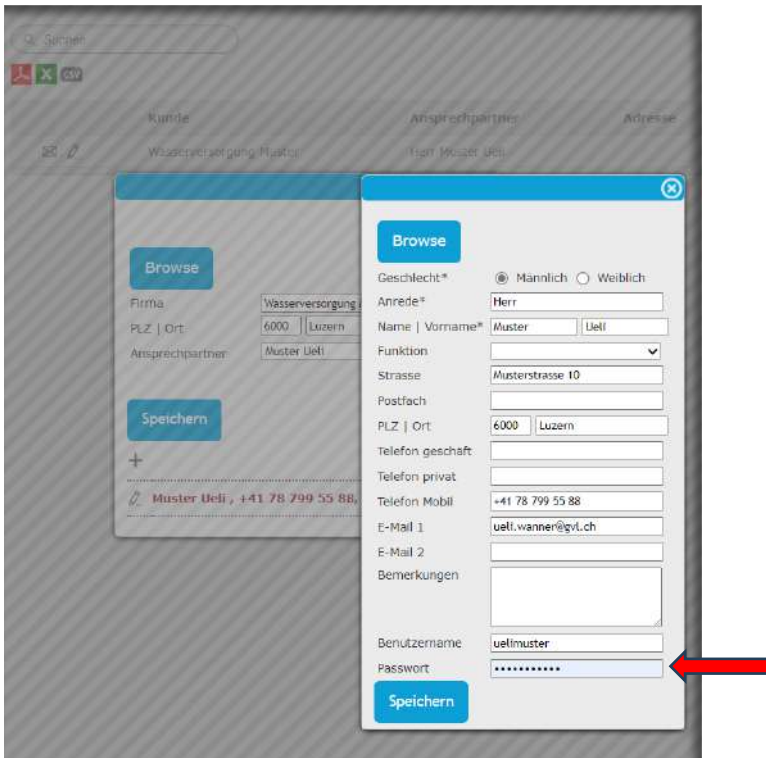
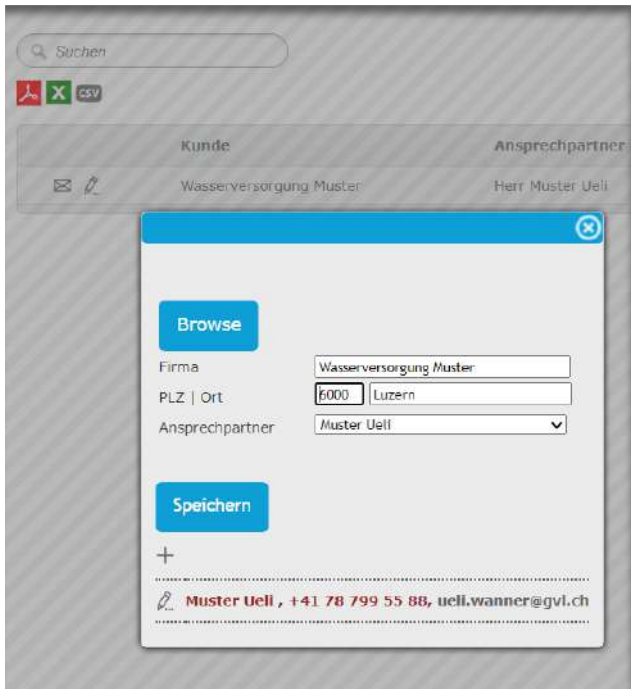
- Menü: Kunden

The 'Kunden' menu item is selected, displaying a table of customers. The table has columns for 'Kunde', 'Ansprechpartner', 'Adresse', 'PLZ', 'Ort', 'Hauptnummer', and 'Email'. The first row shows 'Wasserversorgung Muster' as the customer and 'Muster Ueli' as the contact person.

| Kunde                   | Ansprechpartner | Adresse | PLZ | Ort | Hauptnummer | Email |
|-------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------------|-------|
| Wasserversorgung Muster | Muster Ueli     |         |     |     |             |       |



- Zugangsdaten ändern

Der Benutzername und das Passwort können hier geändert werden, abschliessen mit

**Speichern**



- Zusätzliche «Kunden» = Mitarbeiter, Zuständige, Projektleiter etc. erfassen

**Personen erfassen = +**

**Browse**

Geschlecht\* ☐ Männlich ☒ Weiblich

Anrede\* Frau

Name | Vorname\* Muster Andrea

Funktion Stv. Brunnenmeister

Strasse Musterstrasse 10

Postfach

PLZ | Ort 6000 Luzern

Telefon geschäft +41412272216

Telefon privat

Telefon Mobil

E-Mail 1 ueli.wanner@gvl.ch

E-Mail 2

Bemerkungen

Benutzername andreamuster

Passwort \*\*\*\*\*

Kriterien

Benutzername

Anzahl Zeichen 5

Passwort

Anzahl Zeichen 5

Grossbuchstaben

Kleinbuchstaben

Genügend

**Speichern**

Eigener Benutzername eingeben

Eigenes Passwort eingeben und **Speichern**

**Browse**

Firma Wasserversorgung Muster

PLZ | Ort 6000 Luzern

Ansprechpartner Muster Ueli

**Speichern**

+ Muster Andrea, +41 41 227 22 16, ueli.wanner@gvl.ch

+ Muster Ueli, +41 78 799 55 88, ueli.wanner@gvl.ch

Es können mehrere Personen pro Organisation, Wasserversorgung etc. erfasst werden.

## Beitragsgesuch erfassen

- Beitragsgesuch durch Ingenieurbüro oder Gesuchsteller erfassen



Wasserversorgung GVL anwählen

- Beitragsgesuch Eingabemaske

The screenshot shows the input mask for 'Wasserversorgung GVL'. It includes fields for 'Gesuchsteller' (Unternehmen, Name | Vorname, Strasse Nr., PLZ | Ort, E-Mail, Telefonnummer, Miete), 'Informationskopie an' (Unternehmen, Name | Vorname, Strasse Nr., PLZ | Ort, E-Mail, Telefonnummer), and 'Anfragen' (Gemeinde/n, Strasse/Gebäude, Details, Gebautes Projekt, Besuch). A red arrow points to the 'Informationskopie an' section.

**Informationskopie an**

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| Unternehmen    | Ingenieurbüro Muster |
| Name   Vorname | Josef Huber          |
| Strasse Nr.    | Planenstrasse 20     |
| PLZ   Ort      | 6000 Luzern          |
| E-Mail         | ueli.wanner@gvl.ch   |
| Telefonnummer  | +41 41 228 55 66     |

- Ingenieurbüros, Fachplaner etc. dürfen **nur** in der «Informationskopie» aufgeführt sein.
- Die Eingaben müssen vollständig und korrekt erfolgen. Sämtliche Unterlagen (Pläne, Berichte, Schemas, Kostenzusammenstellungen etc.) müssen vollständig und verständlich sein.
- Es wird empfohlen öfters zu speichern.**

Eingabe | in Bearbeitung | Archiv

**Die Gesuchsteller oder Ingenieurbüro, Fachplaner müssen vorgängig bereits mit Ansprechpartner registriert sein. Sie können nur noch über den Drop-down aufgerufen werden**

|   |  |   |  |   |
|---|--|---|--|---|
| <b>Gesuchsteller</b><br>Unternehmen: Wasserversorgung Muster<br>Name   Vorname: Andrea Muster<br>Strasse Nr.: Musterstrasse 10<br>PLZ   Ort: 6000 Luzern<br>E-Mail: ueli.wanner@gvl.ch<br>Telefonnummer: +41 41 227 22 16<br>MwSt: Ja <input type="radio"/> Nein <input checked="" type="radio"/> |  | <b>Informationskopie an</b><br>Unternehmen: Ingenieurbüro Muster<br>Name   Vorname: Josef Huber<br>Strasse Nr.: Planenstrasse 20<br>PLZ   Ort: 6000 Luzern<br>E-Mail: ueli.wanner@gvl.ch<br>Telefonnummer: +41 41 228 55 66 |  | <b>Anlagen</b><br>Gemeinde/n: Luzern<br>Strasse/Gebiet: Gutsch<br>Ortsteil/e: Neustadt<br>Geplantes Projekt: Neubau Reservoir, Druckleitung, St<br>Gesuch: 26 . 07 . 2023 |
|---|--|---|--|---|

**Rohrmaterial (exkl. Hausleitungen)**

| Materialart        | Bemerkungen (z.B. PE 100 S5, FZM) | PN bar | De/Di (mm) | NW (mm) | Länge (m)       |                      |  |
|--------------------|-----------------------------------|--------|------------|---------|-----------------|----------------------|--|
| Duktiler Guss, FZM | FZM                               | 16     | 225/200    | Ø 200   | 950             | anwählen für Notizen |  |
| Kunststoff         | PE 100 S5                         | 16     | 160/131    | Ø 125   | 700             |                      |  |
|                    |                                   |        |            |         |                 |                      |  |
|                    |                                   |        |            |         | Total Länge (m) | 1650.00              |  |

FZM alt = DN 150  
PE alt = DN 100 (125/100)

**Hydranten**

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Hydranten              | Anzahl |
| Überflurhydrant Neu    | 2      |
| Überflurhydrant Ersatz | 4      |
|                        | 6.00   |

Notizen möglich

**Grabarbeiten (Netto exkl. MwSt Hausleitungen)**

|                             |           |                  |  |
|-----------------------------|-----------|------------------|--|
| Nennweite in mm Ø 100 - 400 | Länge (m) | Grabkosten (CHF) |  |
|                             | 950       | 178000           |  |

anwählen für Notizen

|                         |                     |        |             |
|-------------------------|---------------------|--------|-------------|
| Anlagen                 | Bemerkung           | Anzahl | Preis (CHF) |
| Quellfassungen, inkl. L | neue Quellfassungen | 4      | 300000      |
| Pumpwerke               | neues Pumpwerk      | 1      | 180000      |
| Reservoiranlagen        |                     | 1      | 350000      |
| Steuerungsanlagen       | Erweiterung         | 1      | 250000      |
|                         |                     |        | 423000.00   |

anwählen für Notizen

Die Reservoir Anlage ist kompletter Ersatz

**Notwendige Beilagen für Beitrag an Rohrleitungen und Hydranten**

☒ Projektplan / Ausführungsplan  
☒ Kostenvoranschlag / Offerten  
☒ Honorarofferte  
☐

**Notwendige Beilagen für Beitrag an übrige Wasserversorgungsanlagen**

☒ Planungsgrundlagen  
☒ Kostenvoranschlag  
☒ Technischer Bericht  
☒ Honorarofferte  
☒ Schema  
☐

**Bemerkung**

**Beizulegen die Unterlagen:**

Planunterlagen.pdf  
 Honorarofferten.pdf  
 Kostenzusammenstellung.pdf  
 Steuerungsanlagen.pdf  
 Kostenzusammenstellung.xlsx

**Unterlagen: Die Unterlagen sind komplett hochzuladen (Keine Postzustellungen)**

**Speichern: Wir empfehlen bei der Eingabe Zwischenspeicherungen zu machen**


Speichern | Senden | Löschen

**Pflichtige Textfelder müssen ausgefüllt werden. Wenn sie leer bleiben, wird der Bereich nach dem Speichern rot markiert**

|                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| Anlagen           |                                    |
| Gemeinde/n        |                                    |
| Strasse/Gebiet    | Gutsch                             |
| Ortsteil/e        | Neustadt                           |
| Geplantes Projekt | Neubau Reservoir, Druckleitung, St |
| Gesuch            | 26 . 07 . 2023                     |

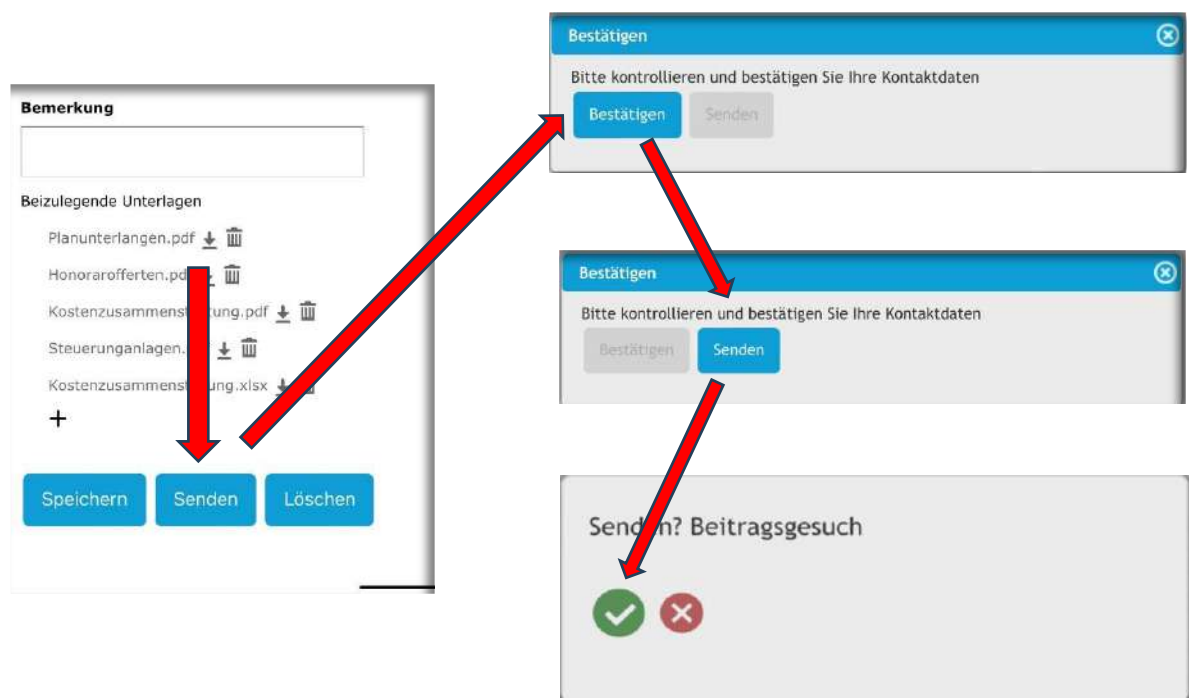


- **Unterbruch der Eingabe (Beitragsgesuch)** (z. B. längeres Telefongespräch etc.)

Das Eingabeprojekt muss für die Weiterverarbeitung «**in Bearbeitung**» unter Schritt 1  wieder geöffnet werden.



- **Fertigstellung der Eingabe eines Beitragsgesuchs und Versand**



- **Der Prozess «Eingabe Gesuch» ist abgeschlossen**

Schritt 1 wird auf **grün** gesetzt, die Eingabe kann nicht mehr geändert werden.





- Eingabeanzeige Gesuchsteller bei Schritt 1 «grün»

Diese Ansicht ist sichtbar, wenn der Button «Schritt 1» angewählt wird:

Eingaben | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung | 26.07.2023

|                |                     |                         |
|----------------|---------------------|-------------------------|
| Gesuchsteller  | Informationslage an | Anlagen                 |
| Unternehmen    | Unternehmen         | Gemeinde/in             |
| Name / Vorname | Name / Vorname      | Strasse / Gebiet        |
| Adresse        | Adresse             | Ortschaft               |
| PLZ / Ort      | PLZ / Ort           | Gestelltes Projekt      |
| E-Mail         | E-Mail              | Druckleitung, Steuerung |
| Telefonnummer  | Telefonnummer       | Gesuch                  |

26.07.2023

Kohlmaterial (exkl. Hausleitungen)

| Material  | Benennung (z.B. PS 100 D3, P2M) | PA | UC/D    | HW (m³) | Länge  |
|-----------|---------------------------------|----|---------|---------|--------|
| Druckrohr | PS 100 D3                       | 14 | 333/200 | 28 200  | 950.00 |
| Druckrohr | PS 100 D3                       | 14 | 333/200 | 28 200  | 950.00 |
| Druckrohr | PS 100 D3                       | 14 | 333/200 | 28 200  | 950.00 |

7.28.00 - DN 150  
PC 140 - DN 150 (121/100)

Hydranten

|                        |         |
|------------------------|---------|
| Hydrant                | Arbeits |
| Überflurhydrant neu    | 1       |
| Überflurhydrant Ersatz | 1       |
| Unterturhydrant        | 1       |

Notizen möglich

Grabenarbeiten (Netto exkl. MwSt Hausleitungen)

| Graben                  | Länge (m) | Grabenpreis (CHF) |
|-------------------------|-----------|-------------------|
| Graben für DN 150 - 400 | 950.00    | 778 000.00        |
| Graben für DN 150 - 400 | 950.00    | 778 000.00        |
| Graben für DN 150 - 400 | 950.00    | 778 000.00        |

Notizen möglich

Anlagen

| Anlagen                                    | Benennung         | Unität | Preis (CHF)  |
|--|-------------------|--------|--------------|
| Druckrohr, inkl. Leuchten und Installation | Druckrohr         | 4      | 300 000.00   |
| Pumpenwerk                                 | akust. Pumpenwerk | 1      | 800 000.00   |
| Reservoiranlage                            | 400 L x 2000 B    | 1      | 3 100 000.00 |
| Steuerungsanlagen                          | Druckleitung      | 1      | 750 000.00   |

Die Reservoir Anlage ist kompletter Ersatz

Notwendige Anlagen für Beitrag an Rohrleitungen und Hydranten

|   |
|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Projektplan / Ausführungsplan |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kostenanschlag / Offerten     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Musteranfrage                 |

Notwendige Anlagen für Beitrag an übrige Wassererzeugungsanlagen

|   |
|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Planungsanlagen     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kostenanschlag      |
| <input checked="" type="checkbox"/> Technischer Bericht |
| <input checked="" type="checkbox"/> Musteranfrage       |
| <input checked="" type="checkbox"/> Schema              |

Bezeichnung

Bezugsgüter/Anlagen

Planunterlagen.pdf

Honorarvertrag.pdf

Kostenanschlag.pdf

Technischer Bericht.pdf

Kostenanschlag.pdf

- Beitragsgesuch erfolgreich an die GVL gesendet

Das Gesuch wird jetzt bei der GVL intern geprüft und verarbeitet. Es besteht die Möglichkeit, dass das Projekt zur Überarbeitung an den Gesuchsteller zurückgewiesen wird.

- Beitragsgesuch wird durch die GVL bestätigt

Schritt 2 wird auf grün gesetzt.

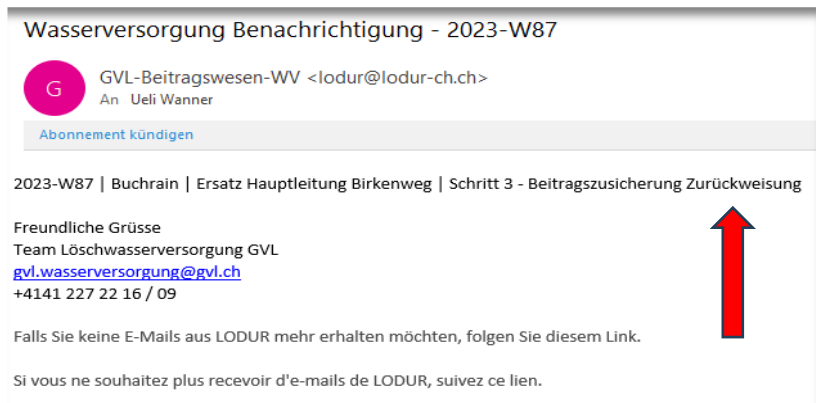
2023-W68 Luzern

2023-W68 | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung | 26.07.2023

1 2 3 4 5

## Zurückweisung durch GVL

Gesuche und/oder Abrechnungen werden durch die GVL zur Bearbeitung zurückgewiesen, wenn wichtige Unterlagen, Kostenzusammenstellungen oder/und Planunterlagen fehlen oder unvollständig sind etc.



Bei jeder Zurückweisung wird eine Mail als Benachrichtigung versandt.



In der Maske wird der Schritt 1 wieder freigeschaltet (Dito Schritt 4, Abrechnung)

? | | 5 |

Eingabe in Bearbeitung Archiv

**Kommentar** Die fehlende detaillierte Kostenzusammenstellung ist noch hochzuladen.

Gesuchsteller

Unternehmen Gebäudeversicherung Luzern

Name | Vorname Stäubli Stäubli

Strasse Nr. Hirschengraben 19

Der Kommentar wird hier vermerkt.

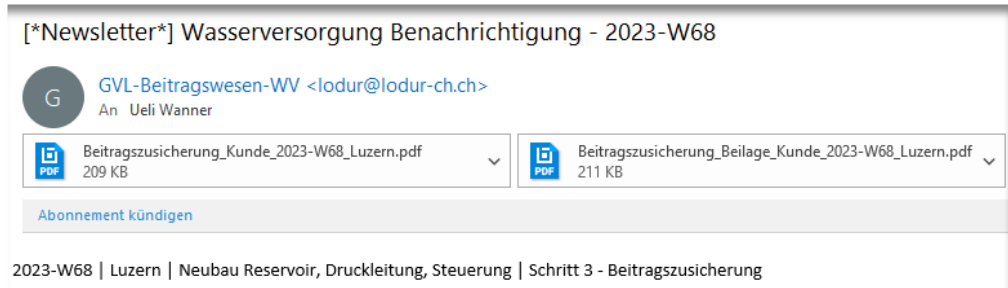
Die geforderten Unterlagen sind hochzuladen, dann können die Prozesse wieder weitergeführt werden.





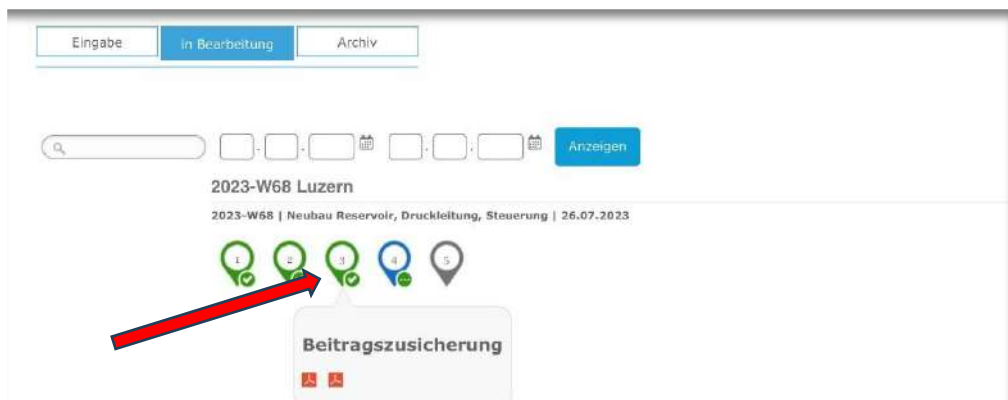
## Beitragszusicherung

- Nach erfolgreicher Prüfung durch die GVL wird die Zusicherung inkl. Beiblatt per E-Mail an den Gesuchsteller und an das Ingenieurbüro, Fachplaner gemäss «Informationskopie» als PDF gesandt.



- Im Beitragsmodul werden die Dokumente unter Schritt 3 gespeichert

Durch öffnen von «Schritt 3» können die beiden PDF-Dokumente jederzeit heruntergeladen werden.



2023-W68 Luzern

2023-W68 | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung | 26.07.2023

Beitragszusicherung | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung | 26.07.2023

|                                      |                                   |  |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--|
| Gesuchsteller                        | Informationskopie an              | Anlagen  |
| Unternehmen: Wasserversorgung Muster | Unternehmen: Ingenieurbüro Muster | Gemeinde/n: Luzern   |
| Name   Vorname: Andree Muster        | Name   Vorname: Josef Huber       | Strasse/Gebiet: Gölisch                                      |
| Strasse Nr.: Musterstrasse 10        | Strasse Nr.: Planenstrasse 20     | Ortsteil/e: Heustadt   |
| PLZ   Ort: 6000 Luzern               | PLZ   Ort: 6000 Luzern            | Geplantes Projekt: Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung |
| E-Mail: ueli.wanner@gvl.ch           | E-Mail: ueli.wanner@gvl.ch        | Gesuch: 26.07.2023   |
| Telefonnummer: +41 41 217 22 16      | Telefonnummer: +41 41 218 85 56   |  |
| MWSt: Nein                           |                                   |  |

Rohrmaterial (exkl. Hauszuleitungen)

| Materialart                                   | Bemerkungen (z.B. PE 100 S5, FZW) | PI bar | De/Di (mm) | WW (mm) | Länge (m)                |
|---|-----------------------------------|--------|------------|---------|--------------------------|
| Bundler Quers. FZW                            | FZW                               | 16     | 125/200    | Ø 200   | 150.00                   |
| Munrostoff                                    | PE 100 S5                         | 16     | 160/131    | Ø 163   | 700.00                   |
| FZW alt = DN 150<br>PE alt = DN 100 (125/100) |                                   |        |            |         | Total Länge (m): 1650.00 |

Hydranten

| Hydranten              | Anzahl |
|------------------------|--------|
| Überflurhydrant neu    | 2      |
| Überflurhydrant Ersatz | 4      |
|                        | 5      |

Notizen möglich

Grabarbeiten (Netto exkl. MWSt Hauszuleitungen)

|  | Länge (m) | Grabkosten (CHF) |
|--|-----------|------------------|
|  |           |                  |

## Beitragszusicherung und Beilage als PDF

**gebäude versicherung<sup>7</sup> luzern**  
Beitragswesen / Lebensversicherung

Gebäudeversicherung Luzern  
Hirschengraben 19  
Postfach  
6002 Luzern  
Tel. 041 227 22 22  
www.gvl.ch

Wasserversorgung Muster  
Muster Andrea  
Musterstrasse 10  
6000 Luzern

27.07.2023  
  
**Ueli Wanner**  
**Ueli Schüpfer**  
Fachbereich Wasserversorgung  
Tel. 041 227 22 16/09  
gvl.wasserversorgung@gvl.ch

**Beitragszusicherung**
**Projekt Nr. 2023-W68**
**Gemeinde Luzern**

|                |   |
|----------------|---|
| Gesuchsteller: | Wasserversorgung Muster                   |
| Gesuch vom:    | 26.07.2023                                |
| Beitrag für:   | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung |

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde  
  
Sie haben uns ein Beitragsgesuch eingereicht. Darauf gestützt sichern wir Ihnen folgenden Beitrag zu:  
  
**Beitrag ca. CHF 354'838.45**

Teilzahlungen werden nur in gegenseitiger Absprache bewilligt. Nach Fertigstellung des Projekts sind uns die Abrechnungen mit den nötigen Unterlagen zur Bearbeitung und Auszahlung einzureichen.

Freundliche Grüsse  
  
Ihre Gebäudeversicherung Luzern  
(Dokument ohne Unterschrift)

Gehit an (elektronisch)  
- Adressat: ueli.wanner@gvl.ch  
- Ingenieurbüro Muster: ueli.wanner@gvl.ch  
- Finanzen  
- Direktionsstab

ABA 27.07.2023

**gebäude versicherung<sup>7</sup> luzern**  
Beitragswesen / Lebensversicherung

**Beitragszusicherung**
**Projekt Nr. 2023-W68**

**Gesuchsteller**  
Wasserversorgung Muster  
Muster Andrea  
Musterstrasse 10  
6000 Luzern  
ueli.wanner@gvl.ch  
+41 41 227 22 16

**Informationskopie an**  
Ingenieurbüro Muster  
Huser Josef  
Pannerstrasse 25  
6000 Luzern  
ueli.wanner@gvl.ch  
+41 41 228 55 06

**Anlagen**  
Gemeindem  
Strasse/Gebiet  
Ortsstelle  
Geplantes Projekt  
Gesuch  
Luzern  
Götsch  
Neustadt  
Neubau Reservoir,  
Druckleitung,  
Steuerung  
26.07.2023

**Musli** Nein

| Materialart  | Bemerkung        | PH<br>bar | Dr/Dt (mm) | NW (mm) | Länge (m)        | Beitrag (%)       | Beitrag in         | Beitrag GVL           |                    |
|--|------------------|-----------|------------|---------|------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
| Bemerkungstext:<br>FZM alt = DN 150<br>PE alt = DN 100 (125/100) |                  |           |            |         |                  |                   |                    |                       |                    |
| Duktiler Quark FZM   | FZM              | 16        | 225/200    | Ø 200   | 950.00           | 80.00%            | 27.20              | 25940.00              |                    |
| Kunststoff   | PE 100 S5        | 16        | 160/131    | Ø 125   | 700.00           | 70.00%            | 9.80               | 8360.00               |                    |
| <b>Total Länge (m)</b>   |                  |           |            |         | <b>1'650.00</b>  |                   |                    |                       |                    |
| <b>Hydranten</b>   |                  |           |            |         |                  |                   |                    |                       |                    |
| Hydranten  |                  |           |            |         | <b>Anzahl</b>    | <b>Stückpreis</b> |                    | <b>Beitrag GVL</b>    |                    |
| Überflurhydrant Nds  |                  |           |            |         | 2.00             | 2'000.00          |                    | 5200.00               |                    |
| Überflurhydrant Ersatz   |                  |           |            |         | 4.00             | 1'850.00          |                    | 7400.00               |                    |
|  |                  |           |            |         | <b>6.00</b>      |                   |                    |                       |                    |
| Bemerkungstext:<br>Notizen möglich                               |                  |           |            |         |                  |                   |                    |                       |                    |
| <b>Grabarbeiten</b>  |                  |           |            |         |                  |                   |                    |                       |                    |
|  |                  |           |            |         | <b>Länge (m)</b> | <b>Grabkosten</b> | <b>Beitrag (%)</b> | <b>Anteil GVL in</b>  | <b>Beitrag GVL</b> |
| Nennweite in mm Ø 100 - 400                                      |                  |           |            |         | 950.00           | 178000.00         | 80.00%             | 40.00                 | 45600.00           |
| Nennweite in mm Ø 100 - 400                                      |                  |           |            |         | 700.00           | 109000.00         | 70.00%             | 62.00                 | 39400.00           |
| <b>Total Länge (m)</b>   |                  |           |            |         | <b>1'650.00</b>  | <b>287000.00</b>  |                    |                       |                    |
| Bemerkungstext:<br>Notizen möglich                               |                  |           |            |         |                  |                   |                    |                       |                    |
| <b>Zwischentotal 1 Beitrag GVL</b>                               |                  |           |            |         |                  |                   |                    | <b>120'300.00 CHF</b> |                    |
| <b>Anlagen</b>   | <b>Bemerkung</b> |           |            |         | <b>Anzahl</b>    | <b>Preis</b>      | <b>LW-Anteil</b>   | <b>Beitrag GVL</b>    |                    |
| Quatlöffnungen inkl. Leihungen                                   | neue             |           |            |         | 4                | 30'000.00         | 30'000.00          |                       |                    |
|  |                  |           |            |         |                  |                   |                    | <b>ABA 27.07.2023</b> |                    |

**gebäude versicherung<sup>7</sup> luzern**  
Beitragswesen / Lebensversicherung

**Beitragszusicherung**
**Projekt Nr. 2023-W68**

|   |                |    |             |            |  |                    |  |                       |
|---|----------------|----|-------------|------------|--|--------------------|--|-----------------------|
| und Brunntuben  | Quatlöffnungen | 06 |             |            |  |                    |  |                       |
| Pumpwerke   | neues Pumpwerk | 1  | 100'000     | 80'000.00  |  | 10'000.00          |  |                       |
|   |                |    |             |            |  |                    |  |                       |
| Reservoiranlagen  | 600 L / 2000 B | 1  | 3'500'000.0 | 807'692.30 |  | 161'536.45         |  |                       |
|   |                |    |             |            |  |                    |  |                       |
| Steuerungsanlagen   | Erneuerung     | 1  | 250'000     | 125'000.00 |  | 25'000.00          |  |                       |
|   |                |    |             |            |  |                    |  |                       |
|   |                |    |             |            |  | <b>4'230'000.0</b> |  |                       |
|   |                |    |             |            |  | <b>0</b>           |  |                       |
| Bemerkungstext:<br>Die Reservoir Anlage ist kompletter Ersatz |                |    |             |            |  |                    |  |                       |
| <b>Zwischentotal 2 Beitrag GVL</b>                            |                |    |             |            |  |                    |  | <b>234'536.45 CHF</b> |
| <b>Total Beitrag GVL</b>                                      |                |    |             |            |  |                    |  | <b>284'836.45 CHF</b> |

**Unterlagen hochgeladen**

**Interne Freigabe**

**Datum**

|                             |                           |            |
|-----------------------------|---------------------------|------------|
| Planunterlagen.pdf          | Freigabe                  | 27.07.2023 |
| Honorarvertrag.pdf          | Freigabe Sachbearbeiter   | 27.07.2023 |
| Kostenzusammenstellung.pdf  | Freigabe Abteilungsleiter | 27.07.2023 |
| Steuerungsanlagen.pdf       | Freigabe Direktor         | 27.07.2023 |
| Kostenzusammenstellung.xlsx | Zusicherung Gesuch        | 27.07.2023 |

ABA 27.07.2023

➡ Die Dokumente werden nicht per Post versandt.



## Projekt wird nicht ausgeführt

Ausgangslage: Das Projekt wird nicht ausgeführt oder viele Jahre nach hinten geschoben.

Wenn dies der Fall ist, ist das Projekt als **«nicht ausgeführt»** zu stoppen.  
Die im Vorfeld erhaltene Beitragszusicherung wird inaktiv.

### Ablauf:

- «Schritt 4» anwählen, die Abrechnungsmaske öffnet sich.

- Button ankreuzen **Speichern** **Senden** ✓
- Dokument Versand

Sämtliche Beteiligten erhalten die bestehende Beitragszusicherung mit der Aufschrift **«wird nicht ausgeführt»**.

Der Prozess wird abgebrochen und der Schritt 4 auf **Rot** gesetzt. Das Projekt ist somit abgeschlossen.





## Abrechnung Beitragsgesuch

Die Abrechnung kann eingereicht werden, wenn das Projekt fertig gestellt ist und die kompletten Schlussdokumente, Pläne, Berichte, Zusammenstellungen etc. vorliegen.

**Teilzahlungen** sind möglich, aber nur in Absprache mit dem Fachbereich Löschwasserversorgung.

**Abrechnung:**

- Um die Beitragsabrechnung zu starten, ist der «Schritt 4» zu öffnen:



- Abrechnungsmaske**

Die Angaben bei Gesuchsteller und «Informationskopie» sind zu kontrollieren.

- Teilzahlung /en**

Im Dropdown «Teilzahlung / en» ist der Wert **auf 0 zu stellen**.

**Maskenteil 1**

Abrechnung | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung | 26.07.2023

|  |                                   |  |
|--|-----------------------------------|--|
| <b>Gesuchsteller</b>   | <b>Informationskopie an</b>       | <b>Anlagen</b>                                       |
| Unternehmen: Wasserversorgung Muster                                 | Unternehmen: Ingenieurbüro Muster | Gemeinde/n: Luzern                                   |
| Name   Vorname: Andrea Muster  | Name   Vorname: Josef Huber       | Strasse/Gebiet: Gütsch                               |
| Strasse Nr.: Musterstrasse 10  | Strasse Nr.: Planerstrasse 20     | Ortsteil/e: Neustadt                                 |
| PLZ   Ort: 6000   Luzern   | PLZ   Ort: 6000   Luzern          | Geplantes Projekt: Neubau Reservoir, Druckleitung, S |
| E-Mail: ueli.wanner@gvl.ch   | E-Mail: ueli.wanner@gvl.ch        | Gesuch: 26 . 07 . 2023                               |
| Telefonnummer: +41 41 227 22 16                                      | Telefonnummer: +41 41 228 55 66   |  |
| MwSt: Ja <input type="radio"/> Nein <input checked="" type="radio"/> |                                   |  |
| Beitragszusicherung: 354'838.45CHF                                   |                                   |  |
| Teilzahlung/en: <input type="text"/>                                 |                                   |  |
| Schlusszahlung: 354'838.45CHF  |                                   |  |

**Beitragszusicherung**

Teilzahlung/en: 0

- **Anpassungen der Eingaben**

Die Materialmengen und diversen Kosten sind gemäss effektivem Verbrauch und Kosten in der Maske zu korrigieren, bzw. anzupassen. Die Angaben müssen in den Abrechnungsunterlagen und Revisionsplänen nachvollziehbar ersichtlich sein.

**Maskenteil 2**

### Rohrmaterial (exkl. Hauszuleitungen)

| Materialart        | Bemerkungen (z.B. PE 100 S5, FZM) | PN bar | De/Di (mm) | NW (mm) | Länge (m) |
|--------------------|-----------------------------------|--------|------------|---------|-----------|
| Duktiler Guss, FZM | FZM                               | 16     | 225/200    | Ø 200   | 980       |
| Kunststoff         | PE 100 S5                         | 16     | 160/131    | Ø 125   | 670       |
|                    |                                   |        |            |         |           |
| Total Länge (m)    |                                   |        |            |         | 1650.00   |

FZM alt = DN 150  
PE alt = DN 100 (125/100)

### Hydranten

| Hydranten              | Anzahl |
|------------------------|--------|
| Überflurhydrant Neu    | 2      |
| Überflurhydrant Ersatz | 4      |
|                        |        |
| 6.00                   |        |

Notizen möglich

### Grabarbeiten (Netto exkl. MwSt Hauszuleitungen)

|                             | Länge (m) | Grabkosten (CHF) |
|-----------------------------|-----------|------------------|
| Nennweite in mm Ø 100 - 400 | 980       | 178000           |
| Nennweite in mm Ø 100 - 400 | 670       | 105000           |
|                             |           |                  |
| Total Länge (m)             | 1650.00   | 283000.00        |

Notizen möglich

### Anlagen

| Anlagen               | Bemerkung           | LW  | BW   | Anzahl | Preis (CHF) |
|-----------------------|---------------------|-----|------|--------|-------------|
| Quellfassungen, inkl. | neue Quellfassungen |     |      | 4      | 283550      |
| Pumpwerke             | neues Pumpwerk      |     |      | 1      | 193000      |
| Reservoiranlagen      |                     | 600 |      | 1      | 3422000     |
|                       |                     |     | 2000 |        |             |
| Steuerungsanlagen     | Erweiterung         |     |      | 1      | 233000      |
|                       |                     |     |      |        |             |
| Total                 |                     |     |      |        | 4131550.00  |

Die Reservoir Anlage ist kompletter Ersatz



- **Kontoangaben / Kontoverbindungen**

**Die Kontoangaben sind zwingend erforderlich.** Die Abrechnung kann ohne korrekte und vollständige Kontoverbindung nicht fertig gestellt werden.

**Maskenteil 3**

Notwendige Beilagen für Beitrag an Rohrleitungen und Hydrant

☒ Ausführungsplan  
☒ Abrechnungen (Rechnungskopien)  
☐   
+

Notwendige Beilagen für Beitrag an übrige Wasserversorgungsanlagen

☒ Abrechnungen (Rechnungskopien)  
☒ Pläne / Schema  
☒ Technischer Bericht  
☐   
+

Kontoinhaber:   
Kontonummer:   
IBAN-Nr.:        
Strasse Nr.:    
PLZ | Ort:

Bemerkung

Beizulegende Unterlagen

Plansatz.pdf   
Abschlussbericht.pdf   
Abrechnungen.pdf   
Steueranlagen.pdf   
+

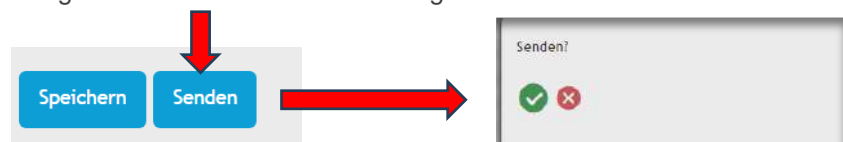
☐ nicht ausgeführt

- **Beizulegende Unterlagen**

Die nötigen Unterlagen sind mit «+» einzeln hochzuladen und zu

- **Kontrolle sämtlicher Angaben**

nach erfolgter Kontrolle ist die Abrechnung mit **Senden** abzuschliessen



Schritt 4 wird **grün** → «Abrechnung» abgeschlossen







- **Abrechnungsfreigabe GVL**

Die Abrechnungsunterlagen werden durch die GVL geprüft. Bei erfolgreicher Prüfung wird das Abrechnungsdokument zur Zahlung an die Buchhaltung freigegeben.

- **Projektabschluss / Auszahlung**

Mit dem Abschluss der Abrechnung / Auszahlung wird das Projekt im «**Schritt 5**» in den **Archivordner** verschoben. Das Projekt ist abgeschlossen.

2023-W68 Luzern  
2023-W68 | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung | 26.07.2023

1 2 3 4 5

**Beitragsauszahlung | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung | 26.07.2023**

| Auszahlung                            |                    | Informationskopie an |                      | Anlagen           |   |
|---------------------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|-------------------|---|
| Gesuchsteller                         | Unternehmen        | Unternehmen          | Ingenieurbüro Muster | Gemeinde/n        | Luzern                                    |
| Name   Vorname                        | Andrea Muster      | Name   Vorname       | Josef Huber          | Strasse/Gebiet    | Gütsch                                    |
| Strasse Nr.                           | Musterstrasse 10   | Strasse Nr.          | Planenstrasse 20     | Ortsteil/e        | Neustadt                                  |
| PLZ   Ort                             | 6000 Luzern        | PLZ   Ort            | 6000 Luzern          | Geplantes Projekt | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung |
| E-Mail                                | uell.wanner@gvl.ch | E-Mail               | uell.wanner@gvl.ch   | Gesuch            | 26.07.2023                                |
| Telefonnummer                         | +41 41 227 22 55   | Telefonnummer        | +41 41 228 55 66     |                   |   |
| MwSt                                  | Nein               |                      |                      |                   |   |
| Beitragszusicherung                   | 354'838.45CHF      |                      |                      |                   |   |
| Teilzahlungen                         | 0                  |                      |                      |                   |   |
| Auszahlung                            | 349'715.45CHF      |                      |                      |                   |   |
| Notwendige Beilagen für Teilzahlungen |                    |                      |                      |                   |   |

- **Auszahlung / Dokumentversand**

Die Auszahlungsbelege sind auf der Maske **Beitragsauszahlung** als PDF abgelegt.

Die **PDF-Dokumente** werden dem Gesuchsteller und «Informationskopie» automatisiert **per Mail** zugestellt.

## Beitragsauszahlung und Beilage als PDF

gebäudeversicherung<sup>1</sup> luzern  
Beitragswesen / Lichtwasser Versorgung

Gebäudeversicherung Luzern  
Hirschengraben 19  
Postfach  
6000 Luzern  
Tel. 041 227 22 22  
www.gvl.ch

Wasserversorgung Muster  
Muster Andrea  
Musterstrasse 10  
6000 Luzern

27.07.2023

Ueli Wanner  
Ueli Schipfer  
Fachbereich Wasserversorgung  
Tel. 041 227 22 16 09  
gvl.wasserversorgung@gvl.ch

**Auszahlung** **Projekt Nr. 2023-W68**

**Gemeinde Luzern**

|                    |  |
|--------------------|--|
| Gesuchsteller:     | Wasserversorgung Muster  |
| Gesuch vom:        | 26.07.2023   |
| Zusicherung:       | 27.07.2023   |
| Auszahlungsgesuch: | 27.07.2023   |
| Beitrag für:       | Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung  |
| Zahlung an:        | Wasserversorgung Muster, 01-200-300, CH78 8077 8010 8082 1631 0, Musterstrasse 10, 6000 Luzern |

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Sie haben uns die Abrechnungen mit den nötigen Unterlagen eingereicht.

Beitrag zugesichert ca. CHF 354'836.45  
**Effektiver Auszahlungsbetrag CHF 349'715.45**

Wir werden Ihnen diesen Betrag in den nächsten Tagen überweisen.

Freundliche Grüsse

Ihre Gebäudeversicherung Luzern  
(Dokument ohne Unterschrift)

Geht an (elektronisch)  
- Adressat  
- Ingenieurbüro Muster  
- Finanzen

ueli.wanner@gvl.ch  
ueli.wanner@gvl.ch

ABA 27.07.2023

gebäudeversicherung<sup>1</sup> luzern  
Beitragswesen / Lichtwasser Versorgung

**Beitragsauszahlung** **Projekt Nr. 2023-W68**

**Gesuchsteller**  
Wasserversorgung Muster  
Muster Andrea  
Musterstrasse 10  
6000 Luzern  
ueli.wanner@gvl.ch  
+41 41 227 22 16

**Informationskopie an:**  
Ingenieurbüro Muster  
Huber Josef  
Planenstrasse 20  
6000 Luzern  
ueli.wanner@gvl.ch  
+41 41 228 55 66

**Anlagen**  
Gemeinde Luzern  
Strasse/Gebiet Gütli  
Ortsstelle Neustadt  
Geplantes Projekt Neubau Reservoir, Druckleitung, Steuerung  
26.07.2023

**MwSt** Nein

| Rohrmaterial           | Bemerkung                                     | PN bar | De/Di (mm) | NW (mm) | Länge (m)       | Beitrag (%) | Beitrag/m | Beitrag GVL |
|------------------------|---|--------|------------|---------|-----------------|-------------|-----------|-------------|
| Bemerkungstext         | FZM alt = DN 150<br>PE alt = DN 100 (125/160) |        |            |         |                 |             |           |             |
| Duktiler Guss, FZM     | FZM   | 16     | 225/200    | Ø 200   | 960.00          | 80.00%      | 27.20     | 26'656.00   |
| Kunststoff             | PE 100 S5                                     | 16     | 160/131    | Ø 125   | 670.00          | 70.00%      | 9.80      | 6'566.00    |
| <b>Total Länge (m)</b> |   |        |            |         | <b>1'630.00</b> |             |           |             |

| Hydranten              | Anzahl      | Stückpreis | Beitrag GVL |
|------------------------|-------------|------------|-------------|
| Überflurhydrant Neu    | 2.00        | 2'600.00   | 5'200.00    |
| Überflurhydrant Ersatz | 4.00        | 1'850.00   | 7'400.00    |
|                        | <b>6.00</b> |            |             |

Bemerkungstext  
Notizen möglich

| Grabenarbeiten              | Länge (m)       | Grubkosten        | Beitrag (%) | Anteil GVL/m | Beitrag GVL |
|-----------------------------|-----------------|-------------------|-------------|--------------|-------------|
| Nennweite in mm Ø 100 - 400 | 950.00          | 178'000.00        | 80.00%      | 48.00        | 45'600.00   |
| Nennweite in mm Ø 100 - 400 | 700.00          | 105'000.00        | 70.00%      | 42.00        | 29'400.00   |
| <b>Total Länge (m)</b>      | <b>1'650.00</b> | <b>283'000.00</b> |             |              |             |

Bemerkungstext  
Notizen möglich

**Zwischentotal 1 Beitrag GVL** 120'822.00 CHF

| Anlagen                         | Bemerkung | Anzahl | Preis   | LW-Anteil  | Beitrag GVL |
|---------------------------------|-----------|--------|---------|------------|-------------|
| Quellfassungen, inkl. Leitungen | neue      | 4      | 283'550 | 141'775.00 | 28'355.00   |

ABA 27.07.2023

gebäudeversicherung<sup>1</sup> luzern  
Beitragswesen / Lichtwasser Versorgung

| und Brunnenstufen | Quellfassungen |   |              |                     |            |
|-------------------|----------------|---|--------------|---------------------|------------|
| Pumpwerke         | neues Pumpwerk | 1 | 193'000      | 96'500.00           | 19'300.00  |
|                   |                |   |              |                     |            |
| Reservoiranlagen  | 600 L / 2000 B | 1 | 3'422'000.00 | 789'502.30          | 157'938.45 |
|                   |                |   |              |                     |            |
| Steuerungsanlagen | Erweiterung    | 1 | 233'000      | 116'500.00          | 23'300.00  |
|                   |                |   |              |                     |            |
|                   |                |   |              | <b>4'131'550.00</b> |            |
|                   |                |   |              |                     |            |

Bemerkungstext  
Die Reservoir Anlage ist kompletter Ersatz

**Zwischentotal 2 Beitrag GVL** 228'893.45 CHF

**Total Beitrag GVL** 349'715.45 CHF

| Unterlagen hochgeladen | Interne Freigabe          | Datum      |
|------------------------|---------------------------|------------|
| Plansatz.pdf           | Eingang Gesuch            | 27.07.2023 |
| Abschlussbericht.pdf   | Freigabe Sachbearbeiter   | 27.07.2023 |
| Abrechnungen.pdf       | Freigabe Abteilungsleiter | 27.07.2023 |
| Steuerungsanlagen.pdf  | Freigabe Direktor         | 27.07.2023 |
|                        | Zusicherung Gesuch        | 27.07.2023 |

Bemerkungen  
Wir bitten Sie die Auszahlung von dem 31.07.2023 zu überweisen

